



Sécurité & Communication
Seguridad & Comunicación

PRESIDENT
ELECTRONICS

La solution
La solución



Catalogue général
Catálogo general

Historique

Le nom de *PRESIDENT* est intimement lié au monde de la radio-CB.

Plus qu'un nom, *PRESIDENT* est le représentant d'une Citizen Band regroupant des millions de Cibistes à travers le monde.

Des produits à la réputation internationale

Garant des valeurs de convivialité, de performance, de sécurité, de fiabilité, l'ensemble des produits de la gamme a su se forger une réputation internationale.

Le siège social situé en face de l'étang de Thau sur un terrain de 60.000 m², d'une conception ultra moderne et d'une sobriété de ligne s'harmonisant avec l'environnement, regroupe l'accueil, les bureaux, le magasin de stockage et le S.A.V. sur une superficie de 12.000 m².

Des conditions de travail optimales

La structure du Groupe *PRESIDENT* est organisée autant pour permettre des conditions de travail optimales, que pour les exigences croissantes du marché international.

Une équipe performante

L'image d'une entreprise forte est le reflet d'une direction qui a su s'entourer pour répondre aux impératifs d'un secteur en évolution constante.

Historia

El nombre de *PRESIDENT* está estrechamente relacionado con el mundo de la radio-CB.

Más que un nombre, *PRESIDENT* representa una Citizen Band que agrupa a millones de "cebeistas" de todo el mundo.

Productos con reconocimiento internacional

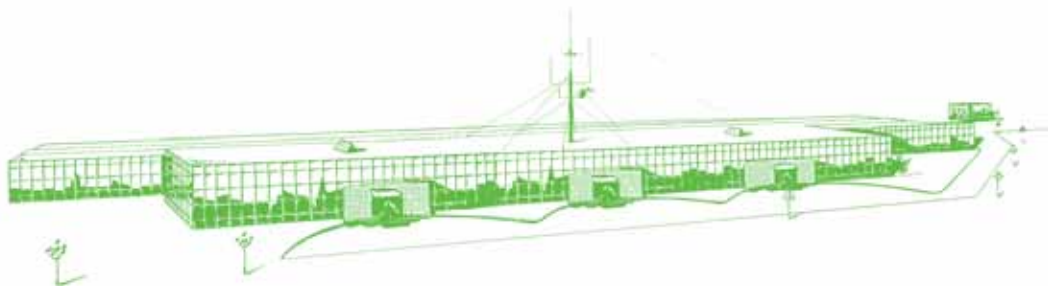
La gama de productos, que goza de altos niveles de prestación, seguridad y fiabilidad ha sabido ganarse el reconocimiento internacional. La sede empresarial se encuentra frente al estanque de Thau sobre un terreno de 60.000 m², con una concepción ultramoderna y de líneas sobrias que se integran en el entorno, acoge la recepción, las oficinas, el almacén y el servicio de postventa en una superficie de 12.000 m².

Óptimas condiciones de trabajo

La estructura del Grupo *PRESIDENT* está organizada tanto para ofrecer unas condiciones de trabajo óptimas como para satisfacer las crecientes exigencias del mercado internacional.

Un buen equipo

La imagen de empresa sólida es el resultado de una dirección que ha sabido rodearse de un buen equipo para responder a los imperativos de un sector en evolución constante.



SOMMAIRE

Índice

CB

La «Citizen Band»	
<i>La «Citizen Band»</i>	<i>4</i>
Les émetteurs / récepteurs President Classic	
<i>Los emisores / receptores President Classic</i>	<i>6</i>
L'Automatic Squelch Control (ASC)	
<i>El Automatic Squelch Control (ASC).....</i>	<i>8</i>
Les émetteurs / récepteurs President ASC	
<i>Los emisores / receptores President ASC</i>	<i>9</i>
Les Multi-normes Européennes	
<i>Las Multi-normas Europeas</i>	<i>15</i>
Les émetteurs / récepteurs Emperor ASC	
<i>Los emisores / receptores Emperor ASC</i>	<i>18</i>
Les Montages Type	
<i>Los Montajes tipo</i>	<i>20</i>
L'antenne CB	<i>22</i>
<i>La antena CB</i>	<i>24</i>
Le T.O.S.	<i>23</i>
<i>La R.O.E (S.W.R).....</i>	<i>25</i>
Les antennes President	
<i>Las antenas President.....</i>	<i>26</i>
Les accessoires President	
<i>Los accesorios President</i>	<i>31</i>

VHF Marine / VHF Marina

Les émetteurs / récepteurs	
<i>Los emisores / receptores.....</i>	<i>36</i>

La «Citizen Band»

Historique

«Cibi» est la prononciation du sigle CB, utilisé par les Américains pour désigner la Citizen-Band ou bande des citoyens. Cette bande de fréquences laissée libre dans les années 50 a permis aux camionneurs U.S. de rompre la monotonie des longs trajets et de se dépanner. De là, vient cet esprit de solidarité que ce vecteur a toujours voulu véhiculer. Au début, son utilisation a été surtout le fait des routiers qui, en introduisant son principe, ont aussi créé un langage spécifique à base d'américanismes, de contractions de mots et d'expressions codées.

Le poste CB

Son utilisation vous permet de recevoir et d'émettre gratuitement des messages, c'est-à-dire que plusieurs personnes peuvent échanger des propos, en même temps, et sur le même canal. Cette «particularité» est la base même de l'esprit cibiste et implique une convivialité et une ouverture vers autrui. A la différence du téléphone qui fonctionne en mode duplex, les conversations s'effectuent en mode simplex, c'est-à-dire qu'il est nécessaire d'attendre la fin du message de son correspondant avant de pouvoir envoyer le sien.

La «Citizen Band»

Historia

«Cebe» es la pronunciación que corresponde a la sigla CB y que utilizan los americanos para nombrar a la Citizen-Band o banda ciudadana. Esta banda de frecuencias fue liberada en los años 50, lo que permitió a los camioneros romper la monotonía en sus largos trayectos y servir de ayuda en caso de avería. De ahí viene la actitud solidaria que siempre ha querido transmitir ese sector. Al principio la utilizaban sobre todo los conductores que, al introducir su principio, también crearon un idioma específico a base de americanismos, abreviaciones de palabras y expresiones en clave.

El receptor CB

La utilización del receptor CB permite recibir y emitir mensajes de forma gratuita; es decir, varias personas pueden mantener una conversación al mismo tiempo y por el mismo canal. Esta «particularidad» es la base misma del espíritu cebeista e implica tener una actitud cordial y abierta con los demás. A diferencia del teléfono, que funciona en modo dúplex, las conversaciones se realizan en modo simplex; es decir, que hay que esperar a que se termine el mensaje del interlocutor para poder enviar otro.

CB et Sécurité

La radio-CB est un moyen de communication «Grand Public», offrant un large éventail de possibilités d'utilisations (loisirs, sécurité, convivialité, etc...), qui a su acquérir ses lettres de noblesse. Elle est aujourd'hui reconnue comme un facteur améliorant la prévention et la sécurité sur les routes. Certains organismes d'intervention (pompiers, SAMU, ...) l'ont intégrée dans le processus de déclenchement des secours. Ils sont en permanence à l'écoute du canal 9.

D'autres canaux spéciaux sont le 27, canal d'appel, ou le 19, essentiellement utilisé pour le radioguidage par les routiers et les professionnels de la route, afin d'éviter les accidents et les ralentissements de la circulation.

La CB d'après PRESIDENT

Les postes radio-CB, commercialisés par la société President détiennent un certificat de conformité aux normes européennes harmonisées, selon les exigences des directives :

R&TTE (1999/5/CE)

2002/95/EC RoHS Directive- Restriction of Hazardous Substances in electrical and electronic equipment.

2002/96/EC WEEE Directive - Waste Electrical and Electronic Equipment.

CB y seguridad

La radio-CB es un medio de comunicación del «Gran Público», que ofrece muchos posibles usos (ocio, seguridad, amigos, etc.) y que ha sabido adquirir prestigio. Actualmente está reconocida como un factor que mejora la prevención y la seguridad en carretera. Algunos organismos de intervención (bomberos, SAMU, etc.) la han incorporado a los procedimientos de actuación de los servicios de emergencia. Escuchan permanentemente el canal 9 para poder activar los servicios de emergencia mediante una llamada a una estación de radio-CB.

Los otros canales dedicados para este fin son el 27, que es un canal de llamada, y el 19, que los conductores y otros profesionales de la carretera utilizan como radioguía para evitar accidentes y embotellamientos.

La CB según PRESIDENT

Los aparatos de radio-CB comercializados por la sociedad President poseen un certificado de conformidad con las normas europeas según las exigencias de las normativas :

R&TTE- (1999/5/CE)

2002/95/EC RoHS Directive- Restriction of Hazardous Substances in electrical and electronic equipment.

2002/96/EC WEEE Directive - Waste Electrical and Electronic Equipment.



120% President

HARRY II Classic



40 canaux AM/FM

Sélecteur de canaux
Réglage volume et M/A
Squelch manuel
RF Gain
Affichage TX (LED)
Affichage digital du canal
Commutateur de mode
Indicateur de niveau S-Mètre à LED
Filtre anti-parasites ANL intégré
Présélection canal 19
Prise microphone en façade
Prise HP externe

...

40 canales AM/FM

Selector de canales
Ajuste de volumen y M/A
Squelch manual
RF Gain
Indicador TX (LED)
Indicación digital del canal
Conmutador de modo
Indicador de nivel S-Meter en LED
Filtro de interferencias ANL integrado
Preselección canal 19
Toma micrófono en parte frontal
Toma HP externa

...

Dimensions/Dimensiones (en mm) : 35 (H/A) x 115 (L) x 180 (P)

Poids/Peso : 0,8 kg

6

Câble d'alimentation avec fusible fourni / Cable de alimentación con fusible incluido.

Accessoires : • 1 microphone et son support
• 1 berceau avec vis de fixation

Accesorios : • 1 micrófono con su soporte
• 1 soporte con tornillos de fijación



Réf. TXMU840

3EDPTTB*bafrage+



Option: Microphone Up/Down DNC-520
Opcional: Micrófono Up/Down DNC-520

Basique et économique La indestructible

TAYLOR II Classic



40 canaux AM/FM

Sélecteur de canaux

Réglage volume et M/A

Commutateur de mode

Squelch manuel

Affichage digital du canal

Indicateur de niveau (vu-mètre)

Filtre anti-parasites ANL intégré

Prise microphone en façade

Prise HP externe

...

40 canales AM/FM

Selector de canales

Ajuste de volumen y M/A

Conmutador de modo

Squelch manual y ASC

Indicación digital del canal

Indicador de nivel (vúmetro)

Filtro de interferencias ANL integrado

Toma micrófono en parte frontal

Toma HP externa

...

Dimensions/Dimensiones (en mm) : 45 (H/A) x 150 (L) x 168 (P)

Poids/Peso : 1,2 kg

Câble d'alimentation avec fusible fourni / Cable de alimentación con fusible incluido.

Accessoires : • 1 microphone et son support
• 1 berceau avec vis de fixation

Accesorios: • 1 micrófono con su soporte
• 1 soporte con tornillos de fijación



Réf. TXMU323

Option: Microphone Up/Down DNC-520

Opcional: Micrófono Up/Down DNC-520

3EDPTTB*baebae+



PRESIDENT crée l'événement! hace historia!

Le squelch (ou silencieux) est une commande que l'on retrouve sur tous les émetteurs-récepteurs radio-CB. Cette fonction permet de réduire le bruit de fond en l'absence de communication. C'est un réglage qui doit être effectué avec précision et renouvelé fréquemment, afin de ne pas diminuer les capacités de réception de la station. En effet, le niveau de bruit de fond radioélectrique n'est pas constant et varie en fonction de l'heure et du lieu géographique.

En avril 1996, Albert BERTRANA, directeur technique du Groupe PRESIDENT, présente à la presse spécialisée un dispositif automatique de réglage du squelch baptisé «Automatic Squelch Control» (ASC).

L'ASC réalise une évaluation du bruit existant. Et c'est le peut obtenir qui détermine son maintien en veille. Fai-CMS et micro-électroniques, 40 semiconducteurs, entre radio-CB, qui a toujours été bord des véhicules, voit cette que les conducteurs n'auront manuels, ni aux vérifications veille pour eux.



permanente du signal reçu et rapport signal/bruit que l'on l'ouverture du récepteur ou sant appel aux technologies l'ASC n'utilise pas moins de transistors et diodes. La un élément de sécurité à qualité augmentée du fait plus à procéder aux réglages du niveau de bruit, car l'ASC

El botón squelch (o de silencio) se encuentra en todos los emisores-receptores de radio-CB. Esta función permite reducir el ruido de fondo cuando no hay comunicación. Es un ajuste que debe realizarse con precisión y con cierta frecuencia para no mermar las capacidades de recepción de la estación. En resumen, el nivel del ruido de fondo radioeléctrico no es constante y varía en función de la hora y de la zona geográfica.

En abril de 1996, Albert BERTRANA, director técnico del Grupo PRESIDENT, presentó a la prensa especializada un dispositivo automático de ajuste del squelch que bautizó con el nombre «Automatic Squelch Control» (ASC).

El ASC evalúa permanentemente la señal recibida y el ruido existente. La relación obtenida entre señal y ruido determina la abertura del receptor o su modo en escucha. En relación con las tecnologías CMS y microelectrónicas, el ASC no utiliza menos de 40 semiconductores, entre transistores y diodos. La radio-CB, que siempre ha constituido un elemento de seguridad para los vehículos, ve incrementada esta cualidad debido a que los conductores ya no tendrán que hacer ajustes manuales ni comprobaciones del nivel de ruido, ya que el ASC se encargará de ello.



Squelch à réglage automatique
Un brevet mondial et une exclusivité

PRESIDENT

L'invitation à la CB La invitación a la CB

JOHNNY II



AM



40 channels AM

Sélecteur de canaux
Réglage volume et M/A
Squelch manuel et ASC
RF Gain
Affichage TX (LED)
Affichage digital du canal
Indicateur de niveau S-Mètre à LED
Filtre ANL (intégré) et Hi-Cut
Présélection canal 19
Prise microphone en façade
Prise HP externe
...

40 canales AM

Selector de canales
Ajuste de volumen y M/A
Squelch manual y ASC
RF Gain
Indicador TX (LED)
Indicación digital del canal
Indicador de nivel vS-Meter en LED
Filtro ANL (integrado) y Hi-Cut
Preselección canal 19
Toma micrófono en parte frontal
Toma HP externa...

Dimensions/Dimensiones (en mm) : 35 (H/A) x 115 (L) x 180 (P)

Poids/Peso : 0,8 kg

Câble d'alimentation avec fusible fourni / Cable de alimentación con fusible incluido.

Accessoires : • 1 microphone et son support
• 1 berceau avec vis de fixation

Accesorios: • 1 micrófono con su soporte
• 1 soporte con tornillos de fijación



Réf. TXMU153

Option: Microphone Up/Down DNC-520
Opcional: Micrófono Up/Down DNC-520

3EDPTTB*bafehb+



120% President

HARRY II



AM FM



40 canaux AM/FM

Sélecteur de canaux
Réglage volume et M/A
Commutateur de mode
Squelch manuel et ASC
RF Gain
Affichage TX (LED)
Affichage digital du canal
Indicateur de niveau S-Mètre à LED
Filtre anti-parasites ANL intégré
Présélection canal 19
Prise microphone en façade
Prise HP externe
...

40 canales AM / FM

Selector de canales
Conmutador de modo
Ajuste de volumen y M/A
Squelch manual y ASC
RF Gain
Indicador TX (LED)
Indicación digital del canal
Indicador de nivel S-Meter en LED
Filtro de interferencias ANL integrado
Preselección canal 19
Toma micrófono en parte frontal
Toma HP externa
...

Dimensions/Dimensiones (en mm) : 35 (H/A) x 115 (L) x 180 (P)

Poids/Peso : 0,8 kg

Câble d'alimentation avec fusible fourni / Cable de alimentación con fusible incluido.

Accessoires : • 1 microphone et son support
• 1 berceau avec vis de fixation

Accesorios : • 1 micrófono con su soporte
• 1 soporte con tornillos de fijación



Réf. TXMU168

3EDPTTB*badacc+



Option: Microphone Up/Down DNC-520
Opcional: Micrófono Up/Down DNC-520

Basique est économique La indestructible plus

TAYLOR III



AM FM



40 canaux AM/FM

Sélecteur de canaux
Réglage volume et M/A
Commutateur de mode
Squelch manuel et ASC
Affichage digital du canal
Indicateur de niveau (vu-mètre)
Filtre anti-parasites ANL intégré
Prise microphone en façade
Prise HP externe
...

40 canales AM/FM

Selector de canales
Ajuste de volumen y M/A
Conmutador de modo
Squelch manual y ASC
Indicación digital del canal
Indicador de nivel (vúmetro)
Filtro de interferencias ANL integrado
Toma micrófono en parte frontal
Toma HP externa
...

Dimensions/Dimensiones (en mm) : 45 (H/A) x 150 (L) x 165 (P)

Poids/Peso : 1,2 kg

Câble d'alimentation avec fusible fourni / Cable de alimentación con fusible incluido.

Accessoires : • 1 microphone et son support
• 1 berceau avec vis de fixation

Accesorios: • 1 micrófono con su soporte
• 1 soporte con tornillos de fijación



Option: Microphone Up/Down DNC-520
Opcional: Micrófono Up/Down DNC-520

Réf. TXMU403

3EDPTTB*badacc+



Incontournable La come caminos

WALKER



40 canaux AM/FM

Sélecteur de canaux
Réglage volume et M/A
Squelch manuel et ASC
RF Gain / Mic Gain
Affichage TX / RX (LED)
Affichage digital du canal
Indicateur de niveau (vu-mètre)
Public Adress
Filtre anti-parasites NB⁺ANL
Présélection canal 9/19
Prise microphone en façade
Prise HP externe

...

40 canales AM/FM

Selector de canales
Ajuste de volumen y M/A
Squelch manual y ASC
RF Gain / Mic Gain
Indicador TX / RX (LED)
Indicación digital del canal
Indicador de nivel (vúmetro)
Public Address
Filtro para interferencias NB + ANL
Preselección canal 9 / 19
Toma micrófono en parte frontal
Toma HP externa

...

Dimensions/Dimensiones (en mm) : 55 (H/A) x 160 (L) x 160 (P)

Poids/Peso : 1,1 kg

12

Câble d'alimentation avec fusible fourni / Cable de alimentación con fusible incluido.

Accessoires : • 1 microphone et son support
• 1 berceau avec vis de fixation

Accesorios: • 1 micrófono con su soporte
• 1 soporte con tornillos de fijación



Réf. TXMU100

3EDPTTB*bagada+



L'encastrable La empotrable

JOHNSON II

Format DIN Formato DIN



40 canaux AM/FM

Sélecteur de canaux Up/Down

Réglage volume et M/A

Squelch manuel et ASC

Afficheur LCD multifonction

Indicateur de niveau

Filtre ANL, Hi-Cut et NB

Beep de touches commutable

Double veille

Scan des canaux et des mémoires

Mémorisation de 3 canaux

Touche Local DX

Prise microphone en façade

HP en façade

Prise HP externe

...

40 canales AM/FM

Selector de canales Up/Down

Ajuste de volumen y M/A

Squelch manual y ASC

Pantalla LCD multifunción

Indicador de nivel

Filtro ANL, Hi-Cut y NB

Beep de teclas conmutable

Doble escucha

Scan de canales y memorias

Memorización de 3 canales

Tecla Local DX

Toma micrófono en parte frontal

HP en parte frontal

Toma HP externa

...

Dimensions/Dimensiones (en mm) : 52 (H/A) x 170 (L) x 150 (P)

Poids/Peso : 1,0 kg

Câble d'alimentation avec fusible fourni / Cable de alimentación con fusible incluido.

Accessoires : • 1 microphone et son support

• 1 berceau avec vis de fixation

Accesorios: • 1 micrófono con su soporte

• 1 soporte con tornillos de fijación



Réf. TXMU567

3EDPTTB*bagcgj+



Une autre dimension Otra dimensión

JACKSON II



40 canaux AM/FM/LSB/USB

Sélecteur de canaux
Réglage volume M/A
RF Power
Squelch manuel et (ASC)
Micro Gain
RF Gain
Vox (main libre)
Clarifier
Commutateur Mode AM/FM/LSB/USB
Fonction BEEP
Scan
Dim
Touche de fonction F
Roger Beep
Fiche micro façade
Prise jack haut-parleur ext.
Prise Jack micro Vox externe
...

40 canaux AM/FM

Selector de canales
Ajuste del volumen M/A
Potencia RF
Squelch manual y (ASC)
Ganancia de micrófono
Ganancia de RF
Vox (manos libres)
Clarificador
Conmutador modo AM/FM/USB/LSB
Función BEEP
Barrido de los canales (SCAN)
Atenuación luz frontal
Tecla de función F
Roger beep
Toma micrófono en parte frontal
Toma HP externa
Toma micrófono VOX externo
...

Dimensions/Dimensiones (en mm) : 56 (H/A) x 185 (L) x 264,5 (P)

Poids/Peso : 1,5 kg

Câble d'alimentation avec fusible fourni / Cable de alimentación con fusible incluido.

Accessoires : • 1 microphone et son support
• 1 berceau avec vis de fixation

Accesorios : • 1 micrófono con su soporte
• 1 soporte con tornillos de fijación



Réf. TXMU313



Option: Mini Micro mains-libres

Opcional: Mini Micrófono manos libres



MULTI-NORMES



EUROPÉENNES

Notre gamme de CB PRESIDENT répond à la nouvelle norme ROHS et tous nos postes sont maintenant «Multi-normes européennes». Vous trouverez ci dessous les différentes façons d'accéder, selon les modèles, à la norme du pays dans lequel vous circulez.

Les bandes de fréquences doivent être choisies selon le pays ou vous utilisez votre appareil. N'utilisez en aucun cas une configuration différente. Certains pays nécessitent une licence d'utilisation. Voir les tableaux des configurations / bande de fréquences dans le manuel de votre poste PRESIDENT.

HARRY II ASC / HARRY II CLASSIC / JOHNNY II ASC / WALKER

- Éteindre l'appareil.
- Placer l'interrupteur F/OFF sur la position F.
- Allumer l'appareil.
- Tourner le bouton des canaux et sélectionner la bande de fréquence désirée (voir tableau dans le manuel).
- Placer l'interrupteur F/OFF sur la position OFF.
- Éteindre à nouveau l'appareil puis le rallumer pour valider votre choix.

JONHSON II ASC

- Éteindre l'appareil.
- Appuyer et rester appuyé sur la touche F et allumer l'appareil. «F» clignote et la lettre correspondant à la configuration clignote.
- Pour changer de configuration, utiliser les touches ▲/▼ en face avant ou UP et DN sur le micro (voir tableaux dans le manuel).
- Quand la configuration est choisie, appuyer sur la touche F pendant 1s. «F» et la lettre correspondant à la configuration s'affichent en continu.
- À ce stade, confirmer la sélection en éteignant puis en allumant à nouveau l'appareil.

JACKSON II ASC

- Éteindre l'appareil.
- Mettre le commutateur sur la position «F» et rallumer l'appareil. La lettre correspondant à la configuration clignote.
- Pour changer de configuration, utiliser le rotateur de canaux en face avant ou les touches UP et DN sur le micro (voir tableaux dans le manuel).
- Quand la configuration est choisie, mettre le commutateur sur «OFF». La lettre correspondant à la configuration s'affichent en continu.
- À ce stade, confirmer la sélection en éteignant puis en allumant à nouveau l'appareil.

Deben escogerse las bandas de frecuencia según el país dónde usted usa su dispositivo. En ningún caso debe utilizarse una configuración diferente al país de uso. En algunos países se necesita una licencia para su uso.

HARRY II ASC / HARRY II CLASSIC / JOHNNY II ASC / WALKER

- a) Apagar el equipo
- b) Poner el conmutador F/OFF en la posición F.
- c) Encender el equipo
- d) Girar el botón selector de canales y seleccione la banda de trabajo deseada (ver tabla en el manual).
- e) Poner el conmutador F/OFF en la posición OFF.
- f) Apagar el equipo y volver a encenderlo para validar su elección.

JOHNSON II ASC

- a) Apagar el equipo.
- b) Pulsar y mantener pulsado el botón F, encender el equipo. «F» parpadea en la pantalla y la letra correspondiente a la configuración en vigor también parpadea.
- c) Para cambiar de configuración utilizar los botones ▲ y ▼ o los pulsadores UP y DN del micrófono (ver tabla en el manual).
- d) Cuando la configuración ha sido elegida, presionar el botón F durante 1s. «F» y la letra indicadora de la configuración dejan de parpadear y se mantienen fijas.
- e) En este momento confirmar la elección apagando y encendiendo nuevamente el equipo.

JACKSON II ASC

- a) Apagar el equipo.
- b) Poner el conmutador en la posición «F» y encender de nuevo el equipo. La letra correspondiente a la configuración parpadea.
- c) Para cambiar de configuración, utilizar el rotador de canales o los botones UP y DN sobre el micro (ver tabla en el manual).
- d) Cuando la configuración ha sido elegida, poner el conmutador en «OFF». Se visualizará la letra correspondiente a la configuración.
- e) En este momento confirmar la elección apagando y encendiendo nuevamente el equipo.

MULTI-NORMES



MULTI-NORMAS

KENJI

- a) Éteindre l'appareil.
- b) Allumer l'appareil en appuyant simultanément sur la pédale du micro.
- c) Le code clignotte, relâcher la pédale du micro au bout de 3 secondes, le code clignotte plus rapidement.
- d) Choisir le code à l'aide du rotateur de canaux puis appuyer 2 secondes sur la pédale du micro (voir tableaux dans le manuel).
- e) Éteindre et allumer à nouveau l'appareil pour valider le choix du code.

NINJA

- a) Éteindre l'appareil.
- b) Le rallumer en appuyant simultanément sur les touches F et 19/9.
- c) Tourner le bouton des canaux et sélectionnez la bande de fréquences désirée (voir tableau dans le manuel).
- d) Pour valider votre sélection, appuyez sur la touche F.

KENJI

- a) Apagar el equipo
- b) Encender el equipo presionando simultáneamente el pulsador de emisión del micrófono
- c) El indicador de canales parpadea, dejar de presionar al cabo de 3 segundos, el indicador parpadeará mas rápidamente
- c) Elegir el código correspondiente a la banda deseada mediante el conmutador de canales, presionando el pulsador de emisión del micrófono durante 2 segundos.
- e) Apagar y encender nuevamente el equipo para validar la selección

NINJA

- a) Apagar el equipo.
- b) Reencenderlo presionando simultáneamente los botones F y 19/9.
- c) Girar el botón de los canales para seleccionar la banda de frecuencias deseada (ver el manual).
- d) Para validar la selección, presionar el pulsador F.

Les émetteurs-récepteurs Emperor...

Kenji



AM FM



40 canaux AM/FM

Sélecteur de canaux
Réglage volume et M/A
Squelch manuel et ASC
Afficheur digital du canal
Filtre anti-parasites ANL intégré
Indicateur de mode
Indicateur d'émission
Prise microphone en façade
Prise HP externe
...

40 canales AM/FM

Selector de canales
Ajuste de volumen y M/A
Squelch manual y ASC
Indicación digital del canal
Filtro de interferencias ANL integrado
Indicador de modo
Indicador de emisión
Toma micrófono en parte frontal
Toma HP externa
...

Dimensions/Dimensiones (en mm) : 35 (H/A) x 140 (L) x 180 (P)

Poids/Peso : 0,9 kg

18

Câble d'alimentation avec fusible fourni / Cable de alimentación con fusible incluido.

Accessoires : • 1 microphone et son support
• 1 berceau avec vis de fixation

Accesorios : • 1 micrófono con su soporte
• 1 soporte con tornillos de fijación

**2 años
de garantía**



Réf. TXMU091

3EDPTTB*bafaii+



...fabriqués et garantis par President

Ninja



AM FM



40 canaux AM/FM

Sélecteur de canaux
Réglage volume et M/A
Squelch manuel et ASC
Affichage LCD multifonction
Indicateur de niveau
Mémorisation de 4 canaux
Scan des canaux / LCR
Filtre anti-parasites NB/ANL
Double veille / Présélection 9/19
Prise microphone en façade
Prise HP externe
Prise S-mètre externe
...

40 canales AM/FM

Selector de canales
Ajuste de volumen y M/A
Squelch manual y ASC
Pantalla LCD multifunción
Indicador de nivel
Memorización de 4 canales
Scan de canales / LCR
Filtro de interferencias NB/ANL
Doble escucha / Preselección 9 / 19
Toma micrófono en parte frontal
Toma HP externa
Toma S-Meter externa
...

Dimensions/Dimensiones (en mm) : 45 (H/A) x 150 (L) x 200 (P)

Poids/Peso : 1,1 kg

Câble d'alimentation avec fusible fourni / Cable de alimentación con fusible incluido.

Accessoires : • 1 microphone et son support
• 1 berceau avec vis de fixation

Accesorios : • 1 micrófono con su soporte
• 1 soporte con tornillos de fijación



Réf. TXMU090

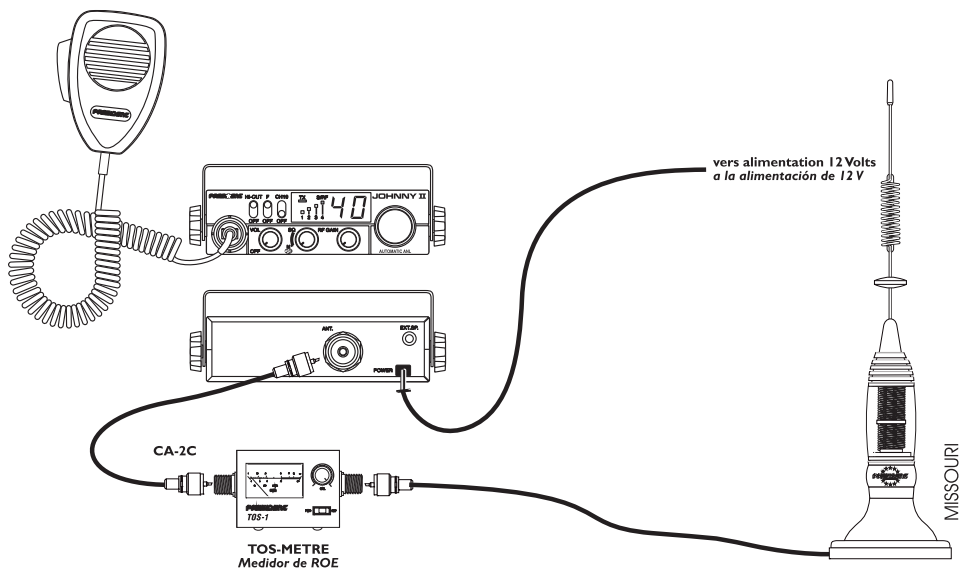
3EDPTTB*badbcb+



Montages types

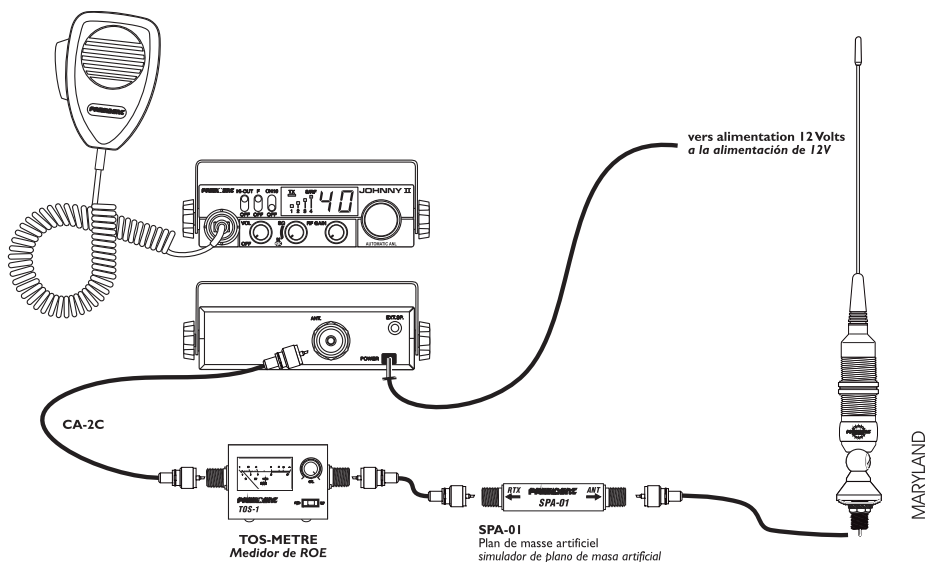
Station Mobile 12V / Instalación en vehículo a 12V

vehicule avec carrosserie métallique / vehículo con carrocería metálica



Mobile radio 12V / Instalación en vehículo a 12V

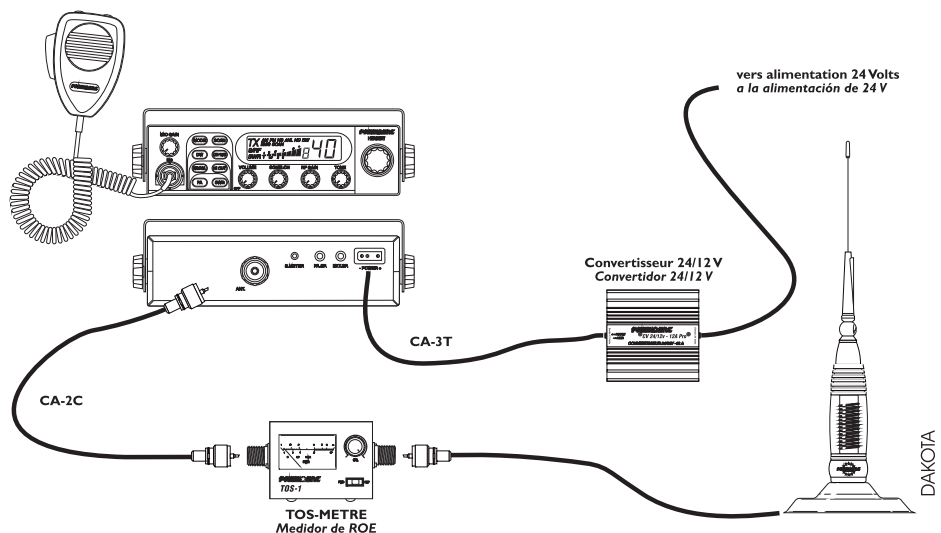
vehicule avec carrosserie en matériaux composites / vehículo con carrocería de materiales compuestos



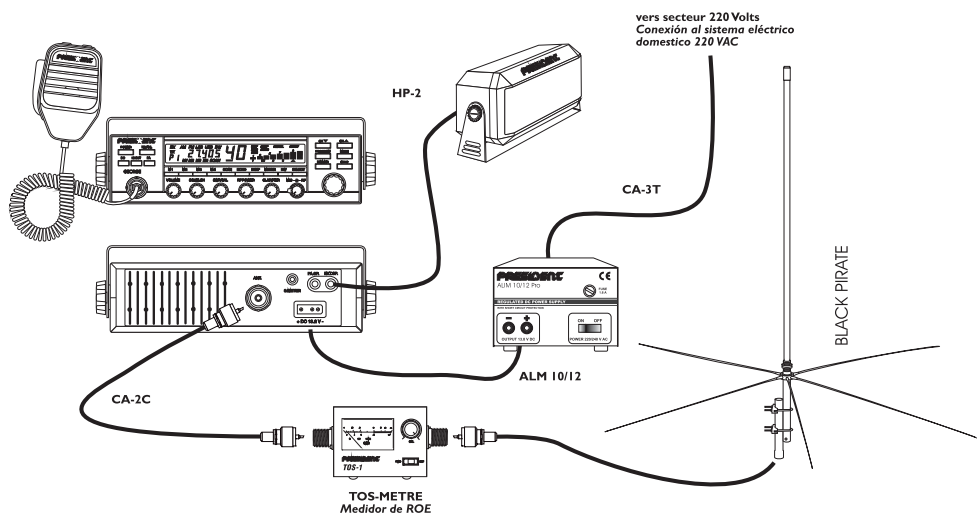
Montajes tipo

Station Mobile 24V / Instalación en vehículo a 24V

vehicule avec carrosserie métallique / vehículo con carrocería metálica



Station Fixe / Estación fija



ANTENNES CB

L'antenne CB

L'antenne est un des éléments primordiaux d'une station. Un choix judicieux ainsi qu'une installation soignée seront les clés du parfait fonctionnement de votre ensemble CB. En règle générale, avant de choisir une antenne, il faut savoir que les plus grandes antennes ont le meilleur rendement.

Un peu de technique

L'antenne assure une transformation entre deux formes d'énergie. En émission, elle convertit une énergie électrique fournie par le poste en énergie électromagnétique rayonnante, et réciproquement en réception. L'antenne idéale pour le 27 MHz devrait avoir une longueur d'onde théorique de 11 mètres. Dans ces conditions, un dipôle élémentaire 1/4 d'onde devrait mesurer 2,75 mètres. Pour améliorer le rendement, on allonge l'antenne :

1/2, 5/8 ou 7/8 d'onde. L'utilisation d'une self (enroulement de fil de cuivre à la base) permet de réaliser des modèles de taille différente, encore plus performants.

22

Les différents types d'antennes

On distingue 2 grandes catégories : les mobiles et les fixes. Les premières sont prévues pour être installées sur des véhicules, la carrosserie métallique faisant office de plan de masse. Elles peuvent être magnétiques (pose et dépose instantanées, échec au vol, etc.), ou à perçage (installation durable). Les premières citées nécessitent une vérification, ou éventuellement un réglage, du T.O.S. après chaque repositionnement ce qui n'est nullement le cas pour les antennes à perçage. L'installation doit se faire à un endroit du véhicule où il y a un maximum de surface métallique (plan de masse), en s'éloignant des montants du pare-brise et de la lunette arrière. Dans le cas où une antenne radiotéléphone est déjà installée, l'antenne CB doit être au-dessus de celle-ci.

Il existe 2 types d'antennes : les pré-réglées et les réglables. Les pré-réglées s'utilisent de préférence avec un bon plan de masse (pavillon de toit ou malle arrière). Les réglables offrent une plage d'utilisation beaucoup plus large et permettent de tirer parti de plans de masse moins importants. Pour une antenne à fixation par perçage, il est nécessaire d'avoir un excellent contact antenne - plan de masse ; pour cela, il ne faut pas hésiter à gratter légèrement la tôle au niveau de la vis et de l'étoile de serrage. Lors du passage du câble coaxial, prenez garde de ne pas le pincer ou l'écraser (risque de rupture ou de court-circuit).

Les antennes fixes sont essentiellement destinées à être installées sur le toit d'un bâtiment. Celles-ci sont parfois pourvues de radiants faisant office de plan de masse. Veillez à ce qu'elles soient dégagées au maximum. En cas de fixation sur un mât, il faudra éventuellement installer des haubans conformément aux normes en vigueur (se renseigner auprès d'un professionnel).

Le T.O.S. (Taux d'Ondes Stationnaires)

Toutes les antennes PRESIDENT sont livrées préréglées, néanmoins l'environnement et l'emplacement choisis pour l'installation sont autant de facteurs susceptibles de faire varier le T.O.S. Il est donc très important de vérifier que votre antenne soit parfaitement accordée avant d'utiliser votre radio-CB. Emettre avec une antenne non réglée, un câble d'antenne endommagé ou une antenne débranchée, peut occasionner des dommages importants sur votre émetteur/récepteur.

Le réglage du T.O.S.

Ce réglage, à effectuer avec précision, améliore le rendement de votre installation et vous évite d'endommager votre appareil (les dommages subis par un appareil ayant fonctionné avec un TOS inadapté ne sont pas couverts par la garantie). Cette opération est à effectuer impérativement lors d'un changement d'antenne. Ce réglage doit être fait dans un endroit dégagé, à l'air libre.



TOS-mètre
TOS-1

Réf. ACDC001
3EPTTE*magdefa+



TOS-mètre/Watt-mètre
TOS-2

Réf. ACDC002
3EPTTE*magdefa+



Cordon de mesure PL/PL
CA-2C

Réf. ACDC010
3EPTTE*magdefa+

Branchement

Le TOS-mètre (TOS-1 ou TOS-2) PRESIDENT s'intercale entre le poste CB (TX) et l'antenne, le plus près possible du poste (utiliser un câble de 35 cm maximum de type CA-2C).

Procédure de réglage

1. Vérifiez toutes les connexions.
2. Amenez le poste CB sur le canal 20
3. Positionnez le commutateur du TOS-mètre en position FWD (calibrage)
4. Appuyez sur la pédale du micro pour passer en émission et maintenez-là dans cette position.
5. Amenez l'aiguille du vu-mètre sur l'index ▼, ∞ ou SET à l'aide du bouton de calibrage [CAL].
6. Basculez le commutateur en position REF (lecture de la valeur du TOS). La valeur lue sur le vu-mètre doit être très proche de 1. Dans le cas contraire, réajustez votre antenne (par coulisement du radiant) jusqu'à obtention d'une valeur aussi proche que possible de 1 (une valeur de TOS comprise entre 1 et 1,5 est acceptable).
7. Dans certains cas il peut être nécessaire de raccourcir le radiant de votre antenne, de quelques millimètres, afin d'obtenir une valeur correcte.
8. Il est nécessaire de recalibrer le TOS-mètre, entre chaque opération de réglage de l'antenne. Votre poste CB est maintenant prêt à fonctionner.

ANTENAS CB

La antena CB

La antena es uno de los elementos esenciales de una estación. Las claves para el perfecto funcionamiento de una radio-CB son tanto la correcta elección de la misma como su buena instalación. En general, antes de escoger una antena, hay que saber que las antenas más grandes tienen un mayor rendimiento.

Un poco de técnica

La antena asegura la transformación entre dos formas de energía. En la emisión, convierte la energía eléctrica proporcionada por el aparato en energía de radiación electromagnética, y a la inversa en la recepción. La antena ideal para 27 MHz debería de tener una longitud de onda teórica de 11 metros. En estas condiciones, un dipolo básico de $1/4$ de onda debería de medir 2,75 metros. Para mejorar el rendimiento, se puede alargar la antena: $1/2$, $5/8$ o $7/8$ de onda. El uso de una bobina (un hilo de cobre enrollado en la base) permite hacer modelos de diferente medida, lo que ofrece mejores resultados.

24

Diferentes tipos de antenas

Existen 2 grandes categorías de antena: las móviles y las fijas. Las antenas móviles están pensadas para ser instaladas sobre vehículos, con la carrocería metálica como plano de masa. Pueden ser magnéticas (montaje y desmontaje rápidos, antirrobo, etc.) o de fijación con taladro (instalación permanente). Las primeras requieren una evaluación, u ocasionalmente un ajuste, de la R.O.E. después de colocarlas cada vez, lo que no ocurre con las antenas fijas que se han taladrado. Hay que realizar la instalación en un lugar del vehículo en el que haya la máxima superficie metálica posible (plano de masa) y que esté bien alejado de los montantes del parabrisas y de la luneta trasera. En caso de que ya haya una antena radiotelefónica instalada, la antena CB debe estar por encima de ésta.

Hay 2 tipos de antena: las preajustadas y las ajustables. Las antenas preajustadas se usan preferentemente con un buen plano de masa (superficie del techo o el maletero). Las antenas ajustables ofrecen más usos y se pueden utilizar en planos de masa más pequeños. Para una antena fijada con taladro, es necesario tener un excelente contacto con la antena (plano de masa); por ello, no hay que dudar en rasar ligeramente la placa metálica al nivel del tornillo y de la estrella de apriete. En el momento de pasar el cable coaxial, asegúrese de no pellizcarlo ni chafarlo (se puede romper o causar un cortocircuito).

Las antenas fijas están destinadas sobre todo para ser instaladas en el tejado de un edificio. A veces vienen suministradas con radiantes que sirven de plano de masa. Procure que estén desplegadas al máximo. En caso de que la fijación se haga en un mástil, habrá que instalar cables tensores según las normativas vigentes (pida información a un profesional).

La R.O.E. (Relación de Ondas Estacionarias)

Todas las antenas PRESIDENT se entregan preajustadas, sin embargo, el entorno y el lugar escogidos para la instalación son factores que pueden alterar la R.O.E. Por tanto, es muy importante comprobar que la antena está perfectamente ajustada antes de utilizar su radio-CB. Emitir con una antena no ajustada, un cable de antena dañado o una antena desconectada puede causar daños graves a su emisor/receptor.

El ajuste de la R.O.E.

Este ajuste, que hay que realizar con precisión, mejora el rendimiento de la instalación y evita daños al aparato (la garantía no cubre los daños ocasionados por un aparato que haya funcionado con una ROE desajustada). Esta operación es obligatoria cuando se cambie la antena. Este ajuste se debe realizar en un lugar despejado y al aire libre.



Medidor ROE
TOS-1

Réf. ACDC001
3EPTTE*maget+



Medidor ROE / Vatímetro
TOS-2

Réf. ACDC002
3EPTTE*maget+



Cable de medida PL/PL
CA-2C

Réf. ACDC010
3EPTTE*maget+

Conexión a la red

El medidor ROE (TOS-1 o TOS-2) PRESIDENT se intercala entre el aparato CB (TX) y la antena, lo más cerca posible del aparato (utilice un cable de 35 cm como máximo del tipo CA-2C).

Procedimiento de ajuste

1. Compruebe todas las conexiones
2. Ponga el aparato CB en el canal 20
3. Ponga el conmutador del medidor ROE en posición FWD (calibrado)
4. Pulse el pedal del micro para pasar a emisión y manténgalo en esa posición.
5. Ponga la aguja del vúmetro en el índice ▼, ∞ o en SET con la ayuda del mando de calibrado [CAL].
6. Gire el conmutador hasta la posición REF (lectura del valor de la ROE). El valor del vúmetro debe estar muy cerca de 1. En caso contrario, reajuste la antena (deslizando el radiante) hasta obtener un valor tan cercano a 1 como sea posible (un valor aceptable de la ROE va de 1 a 1,5).
7. En algunos casos, puede que tenga que recortar el radiante de la antena algunos milímetros para obtener un valor correcto.
8. Es necesario recalibrar el medidor de la ROE entre cada operación de ajuste de la antena. Su aparato CB ahora ya está listo para funcionar.

ANTENNES CB

ANTENAS CB

Les antennes PRESIDENT sont conçues pour fonctionner entre 26 et 28 MHz, leur impédance est de 50 Ohm et leur polarisation verticale. Elles sont livrées préréglées, complètes avec câble, connecteur PL-259 (à souder pour les antennes à perçage marquées *, déjà soudées pour les antennes magnétiques) et clé de réglage.

Les antennes Président sont garanties 6 ans et sont entièrement inoxydables. Toute expédition dans le cadre de la garantie doit s'effectuer sur notre usine de Barcelone, seule habilitée à procéder à l'échange gratuit de la pièce reconnue défectueuse (joindre obligatoirement la preuve d'achat à votre envoi).

Las antenas PRESIDENT están diseñadas para funcionar entre 26 y 28 MHz, su impedancia es de 50 ohmios y su polarización es vertical.

Se entregan preajustadas, con cable, conector PL-259 (para soldar en el caso de las instaladas con taladro marcadas con * y ya soldadas en el caso de las magnéticas) y llave de ajuste.

Las antenas Président tienen garantía de 6 años y son totalmente inoxidable. Cualquier expedición cubierta por la garantía debe realizarse desde nuestra fábrica de Barcelona, que es la única que puede cambiar gratuitamente una pieza defectuosa (con prueba de compra obligatoria incluida en el envío).

26

Légende des pictogrammes :

Leyenda de pictogramas:



Type d'antenna (1/4, 1/2, 5/8 ou 7/8 wave)

Tipo de antena (1/4, 1/2, 5/8 o 7/8 de onda)



Valeur du T.O.S

Valor de la R.O.E.



Gain (dBi)

Ganancia (dBi)



Puissance maximum (W)

Potencia máxima (W)



Largeur de bande (kHz) et nombre de canaux

Ancho de banda (kHz) y número de canales



Poids (kg)

Peso (kg)



Longueur (mm)

Longitud (mm)



Type de base

Tipo de base



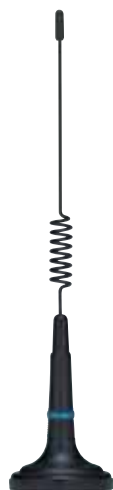
Radiant (acier inox, fibre, etc.)

Radiante (acero inoxidable, fibra, etc.)



Antennes magnétiques

Antenas magnéticas



- 1/2 onde / onda
- 1,1/1 ajustable
- +3 dBi
- 50 W PEP
- 600 KHz (60 cx)
- 0,3 kg
- 315 mm
- acier inox AC4 /
acero inoxidable AC4

Réf. AMMI094

GEORGIA 3EDPTTC*habaj+



- 1/4 onde / onda
- 1,1/1 ajustable
- +1 dBi
- 50 W PEP
- 1000 KHz (100 cx)
- 0,4 kg
- 450 mm
- fibre / graphite
fibra / grafito

Réf. AMMI067

FLORIDA 3EDPTTC*habab+



- 1/4 onde / onda
- < 1,1/1 ajustable
- +3 dBi
- 100 W PEP
- 1200 KHz (120 cx)
- 0,825 kg
- 720 mm
- acier inox AC4 /
acero inoxidable AC4

Réf. AMMI108

MISSOURI 3EDPTTC*habada+



- 1/2 onde / onda
- 1,1/1 ajustable
- +3 dBi
- 150 W PEP
- 1500 KHz (150 cx)
- 0,8 kg
- 850 mm
- acier inox AC4 /
acero inoxidable AC4

Réf. AMMI129

OHIO 3EDPTTC*habadc+



- 1/4 onde / onda
- < 1,1/1 ajustable
- +3 dBi
- 100 W PEP
- 1600 KHz (160 cx)
- 0,8 kg
- 880 mm
- acier inox AC4 /
acero inoxidable AC4

Réf. AMMI086

MICHIGAN 3EDPTTC*habacbf+



- 5/8 onde / onda
- 1,1/1 ajustable
- +5 dBi
- 1500 W PEP
- 1400 KHz (140 cx)
- 1,5 kg
- 1450 mm
- acier inox AC4 /
acero inoxidable AC4

Réf. AMMI115

DAKOTA 3EDPTTC*badacb+

Antennes à perçage

Antenas de fijación con taladro



1/2 onde / onda
 1,1/1 ajustable
 +3 dBi
 120 W PEP
 600 KHz (60 cx)
 0,1 kg
 430 mm
 Auto-radio 10 mm
 acier inox AC4 /
 acero inoxidable AC4

90°

CAROLINA *
Réf. AMMI119
3EPTTC®



1/4 onde / onda
 1,2/1 pré-réglée /
 preajustada
 +1 dBi
 50 W PEP
 900 KHz (90 cx)
 0,1 kg
 700 mm
 auto-radio 10 mm
 fibre / graphite
 fibra / grafito

90°

VERMONT *
Réf. AMMI079
3EPTTC®



1/4 onde / onda
 <1,1/1 ajustable
 +3 dBi
 100 W PEP
 1200 KHz (120 cx)
 0,3 kg
 720 mm
 base LS04 13 mm
 acier inox AC4 /
 acero inoxidable AC4

90°

MISSISSIPPI
Réf. AMMI112
3EPTTC®



1/4 onde / onda
 1,1/1 ajustable
 +3 dBi
 100 W PEP
 1200 KHz (120 cx)
 0,3 kg
 750 mm
 base N 13 mm
 acier inox AC4 /
 acero inoxidable AC4

90°

KENTUCKY
Réf. AMMI097
3EPTTC®

28



1/2 onde / onda
 1,1/1 pré-réglée /
 preajustada
 +3 dBi
 500 W PEP
 1200 KHz (120 cx)
 0,4 kg
 1160 mm
 base KF-110
 fibre / graphite
 fibra / grafito

CALIFORNIA
Réf. AMMI105
3EPTTC®



1/2 onde / onda
 1,1/1 pré-réglée /
 preajustada
 +2 dBi
 300 W PEP
 1500 KHz (150 cx)
 0,130 kg
 1250 mm
 auto-radio 10 mm
 fibre / graphite
 fibra / grafito

90°

INDIANA
Réf. AMMI064
3EPTTC®



7/8 onde / onda
 1,1/1 ajustable
 +5 dBi
 500 W PEP
 2400 KHz (240 cx)
 0,250 kg
 1550 mm
 base N 13 mm
 acier inox AC4 /
 acero inoxidable AC4

90°

MARYLAND *
Réf. AMMI121
3EPTTC®



5/8 onde / onda
 1/1 ajustable
 +4 dBi
 500 W PEP
 2000 KHz (200 cx)
 0,300 kg
 1550 mm
 base N 13 mm
 acier inox AC4 /
 acero inoxidable AC4

90°

OREGON *
Réf. AMMI090
3EPTTC®



1/2 onde / onda
 1,1/1 ajustable
 +3 dBi
 150 W PEP
 1300 KHz (130 cx)
 0,275 kg
 850 mm
 auto-radio 10 mm
 acier inox AC4 /
 acero inoxidable AC4

90°

WASHINGTON *
 Réf. AMMI116
 3EPTTC® baadit+



1/4 onde / onda
 1,2/1 préréglée /
 preajustada
 +3 dBi
 400 W PEP
 1500 KHz (150 cx)
 0,375 kg
 935 mm
 Type N 13 mm
 fibre de verre /
 fibra de vidrio

90°

GAMMA 90
 Réf. AMMI345
 3EPTTC® baadit+



1/2 onde / onda
 1,1/1 ajustable
 +3 dBi
 150 W PEP
 1500 KHz (150 cx)
 0,140 kg
 720 mm
 Type N 13 mm
 acier inox AC4 /
 acero inoxidable AC4

90°

HAWAI *
 Réf. AMMI117
 3EPTTC® baadit+



1/2 onde / onda
 1,1/1 ajustable
 +4 dBi
 200 W PEP
 1750 KHz (175 cx)
 0,150 kg
 1020 mm
 Type N 13 mm
 acier inox AC4 /
 acero inoxidable AC4

90°

IOWA *
 Réf. AMMI120
 3EPTTC® baadit+



5/8 onde / onda
 1/1 ajustable
 +5 dBi
 1500 W PEP
 1400 KHz (140 cx)
 0,425 kg
 1450 mm
 LS-04 13 mm
 acier inox AC4 /
 acero inoxidable AC4

90°

ALABAMA
 Réf. AMMI072
 3EPTTC® baadit+



6/8 onde / onda
 <1/1 ajustable
 +6 dBi
 1000 W PEP
 2000 KHz (200 cx)
 0,200 kg
 1480 mm
 LS-06 16 mm
 acier inox AC4 /
 acero inoxidable AC4

ALASKA
 Réf. AMMI168
 3EPTTC® baadit+



7/8 onde / onda
 1/1 ajustable
 +6 dBi
 2000 W PEP
 2500 KHz (250 cx)
 0,425 kg
 1970 mm
 LS-04 13 mm
 acier inox AC4 /
 acero inoxidable AC4

90°

COLORADO 1200
 Réf. AMMI114
 3EPTTC® baadit+



7/8 onde / onda
 <1,1/1 ajustable
 +6 dBi
 2000 W PEP
 2600 KHz (260 cx)
 0,650 kg
 2080 mm
 LS-04S 16 mm
 acier inox AC4 /
 acero inoxidable AC4

90°

TEXAS PL *
 Réf. AMMI138
 3EPTTC® baadit+

Les incontournables / Las imprescindibles



MS-145 CN *

3EDPTTChaladj+

Réf. AMMI236

- 5/8 onde / onda
- 1,1/1 ajustable
- +6 dBi
- 600 W PEP
- 1800 KHz (180 cx)
- 0,300 kg
- 1500 mm
- base LS04 13 mm
- acier inox AC4 / acero inoxidable AC4



ML-145

3EDPTTChaladj+

Réf. AMMI137

- 5/8 onde / onda
- 1,1/1 ajustable
- +6 dBi
- 600 W PEP
- 1800 KHz (180 cx)
- 0,450 kg
- 1500 mm
- base magnétique
- acier inox AC4 / acero inoxidable AC4



WA-27

3EDPTTChaladj+

Réf. AMMI151

- 5/8 onde / onda
- 1,1/1 ajustable
- +5 dBi
- 1000 W PEP
- 2000 KHz (200 cx)
- 0,5 kg
- 1990 mm
- base N 13 mm
- acier inox AC4 / acero inoxidable AC4

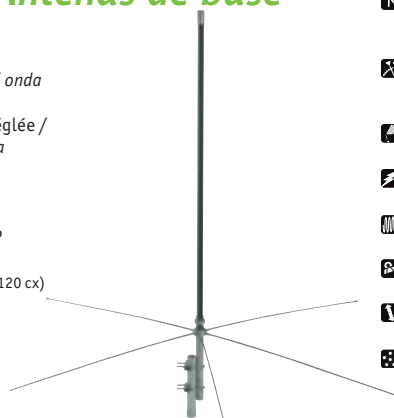
30

Antennes de base / Antenas de base



- 1/2 onde / onda
- 1,1/1 pré réglée / preajustada
- +3 dBi
- 1000 W PEP
- 1200 KHz (120 cx)
- 1,1 kg
- Ø 430 mm

Réf. AFFM012
3EDPTTChaladj+



5 radiants / radiantes

- 5/8 + 1/4 onde / onda
- 1,1/1 pré réglée / preajustada
- +10 dBi
- 2500 W PEP
- 4500 KHz (450 cx)
- 2,6 kg
- 5270 mm
- fibre / graphite / fibra / Grafito

Réf. AFFM016
3EDPTTChaladj+

Radiants d'antenne / Radiantes de antena

Fouet/Látigo 1,45 m FN 145 (x 10)

Réf. ACMI061
3EDPTTChaladj+

Fouet/Látigo 1,75 m FL 175 (x 10)

Réf. ACMI059
3EDPTTChaladj+

ACCESSOIRES CB

ACCESORIOS CB

Alimentations / Alimentaciones



Alimentation stabilisée /
Alimentación estabilizada
220 V / 12 V

Réf. ACMA021

5/7 A

3EDPTE*cacafa+

Réf. ACMA022

10/12 A

3EDPTE*cacagh+

Réducteurs de tension / Reductores de tensión



CV 24/12 12A

Réducteur de tension / Reductores de tensión
24 V/12 V 12 A
extra plat / extraplano

Réf. ACMA206

3EDPTE*bababi+

Cordons d'alimentation / Cables de alimentación



CA-2T

Réf. ACD007
3EDPTE*cacac+

Cordon à fiche 2 broches
Cable con enchufe 2 pins



CA-3T

Réf. ACD008
3EDPTE*cacabi+

Cordon à fiches 3 broches
Cable con enchufe 3 pins



CA-3T +
PAC-1

Réf. ACD009
3EDPTE*cacaci+

Cordon à fiches 3 broches
+ Prise allume-cigares
Cable con enchufe 3 pins
+ Toma para encendedor



PAC-1

prise
allume-cigare / Toma para
encendedor

Réf. ACD034
3EDPTE*cacaci+

Fusibles 2/3/5 A



Fusibles

Réf. ACD035
3EDPTE*cacaci+

Micros / Micros



MICRO DNC-518

Micro compact 6 broches
Micro compacto 6 pins



Réf. ACFD124
3EDPTE*baaaii+



MICRO DNC-518 UP/DOWN

Micro compact 6 broches
avec touches up/down
Micro compacto 6 pins
con teclas up/down



Réf. ACFD126
3EDPTE*baaaii+

MICRO DNC-520 UP/DOWN

Micro compact 6 broches
avec touches up/down
Micro compacto 6 pins
con teclas up/down



Réf. ACFD520
3EDPTE*baeacce+



MICRO DIN

Micro compact
prise DIN
Micro compacto
toma DIN



Réf. ACFD119
3EDPTE*baaiij+

MICRO 4 pin

Micro compact
prise 4 broches
Micro compacto
toma 4 pins



Réf. ACDC004
3EDPTE*baaaiij+

MICRO 6 pin

Micro compact
prise 6 broches
Micro compacto
toma 6 pins



Réf. ACDC005
3EDPTE*baaaiij+



MICRO NINJA

Micro compact
avec touches
up/down
Micro compacto
con teclas
up/down



Réf. ACFD090
3EDPTE*baaaiij+

32

MICRO JIMMY

Micro compact 4 pin pour
President Jimmy
Micro compacto 4 pins para
President Jimmy



Réf. ACFD200

3EDPTE*baebha+

SUPPORT MICRO



Réf. ACD006
3EDPTE*baaaiij+

support micro à visser

Soporte para micro para atornillar

Haut-parleurs / Altavoces

HP-1



Réf. ACMA003
3EDPTE*baaaiij+

Haut-parleur 5 W carré 8 cm
Altavoz 5 W cuadrado 8 cm

HP-2



Réf. ACMD002
3EDPTE*baaaiij+

Haut-parleur 8 W rectangulaire 8 cm
Altavoz 8 W rectangular 11,5 x 8 cm

Accessoires d'antennes / Accesorios de antena

BASE N
DV 27/2



Embase à perçage pour antenne à rotule
Base para taladrar para antena con rótula

Réf. ACDC012

3EDPTE*bagcfj+

PL-BN



Adaptateur Base PL - Base N
Adaptador Base PL - Base N

Réf. ACDC018

3EDPTE*bagdba+

LS-04



Embase à perçage Base PL
Base para taladrar Base PL

Réf. ACDC015

3EDPTE*bagcia+

KF-150 / TM



Support de coffre universel
Soporte de caja universal

Réf. ACDC016

3EDPTE*bagcjh+

SG 100 / KF 100



Support de gouttière
Soporte de canal

Réf. ACDC020

3EDPTE*bagdde+

KF-110



Support de rétroviseur articulé
Soporte de retrovisor articulado

Réf. ACDC021

3EDPTE*bagdeb+

33

TOS-1



TOS-mètre
Medidor ROE

Réf. ACDC001

3EDPTE*bagbed+

TOS-2



TOS-mètre Watt-mètre
Medidor ROE Watímetro

Réf. ACDC002

3EDPTE*bagbfa+

SPA-01



Plan de masse artificiel
Plano de masa artificial

Réf. ACMIO60

3EDPTE*baeacg+

Connectique Conectividad

LS-06 CPL



Base à perçage avec embase PL - Câble 4 m
Base para taladrar con base PL - Cable 4 m

CA-2C



Cordon de mesure PL-PL
Cable de medida PL-PL

Réf. ACDC010

3EDPTTE*bagcdf+

LS-11 CPL



Réf. ACDC017

3EDPTTE*bagdad+

Pince de coffre avec embase PL - Câble 4 m
Pinza de sujeción de caja con base PL - Cable 4 m

**CORDON RALLONGE
ALARGO**



Rallonge d'antenne 2 m
Alargo de antena 2 m

Réf. ACDC011

3EDPTTE*bagcec+

CN Câblée - DV 27/7
CN Cableado - DV 27/7



Cordon d'antenne PL-CN soudée 4 m
Cable de antena PL-CN acodado 4 m

Réf. ACDC013

3EDPTTE*bagcgg+

PL-258



Réf. ACDC028

3EDPTTE*bagebj+

PL-259/9



Réf. ACDC027

3EDPTTE*bageac+

PL-259/6



Réf. ACDC025

3EDPTTE*bagdij+

CN-COUDÉE DV 27/1
CN-ACODADA DV 27/1



Réf. ACDC038

3EDPTTE*bagctf+

FICHE MICRO-MC 516
ENCHUFE MICRO-MC 516



Réf. ACDC019

3EDPTTE*baghgd+

Câble Cable



CA-100 P

Câble coaxial / Cable coaxial 6 mm
Rouleau de / Rollo de 100 m

Réf. ACDF009

3EDPTTE*bagcgh+

CA-100 Pro

Câble coaxial / Cable coaxial 11 mm
Rouleau de / Rollo de 100 m

Réf. ACDF022

3EDPTTE*bagcge+



DB-11F

Câble coaxial double blindage /
Cable coaxial doble blindaje 11 mm
Rouleau de / Rollo de 100 m

Réf. SMCC003

3EDPTT*banabg+

Existe en rouleau/rollo de 25 m
de 50 m
de 75 m

Accessoires d'antennes divers

Otros accesorios para antena

PC-77



Protection caoutchouc
pour base magnétique
diamètre 77 mm
Protección de caucho
para base magnética
diámetro 77 mm

Réf. ACMI258
3EDPTE*bagai+

PC-145



Protection caoutchouc
pour base magnétique
diamètre 145 mm
Protección de caucho
para base magnética
diámetro 145 mm

Réf. ACMI257
3EDPTE*bagat+

Convertisseurs de tension

Convertidores de tensión

CV 12/220
CV 24/220



35

Convertisseur de tension / Convertidor de tensión
12 V / 220

Réf. ACMA216
3EDPTE*baebi+

Réf. ACMA406
PRESI★E

Réf. ACMA416


Réf. ACMA606
3EDPTE*badbae+

Réf. ACMA616


Réf. ACMA806
3EDPTE*baefg+



Convertisseur de tension / Convertidor de tensión
24 V / 220 V

Réf. ACMA226
3EDPTE*baeije+

Réf. ACMA506
3EDPTE*baejcd+

Réf. ACMA516


Réf. ACMA706
3EDPTE*badbbb+

Réf. ACMA716


Réf. ACMA906
3EDPTE*baebgd+



VHF MARINE

VHF MARINA

*La VHF Marine d'après
La VHF Marina según*

PRESIDENT
ELECTRONICS
M A R I N E

36

Nos émetteurs-récepteurs VHF sont le fruit de plus de 20 ans d'expérience dans les systèmes de radiocommunication. Technologie de dernière génération, innovation, qualité et robustesse : nous sommes les seuls à garantir nos appareils 3 ans !

La portée d'une VHF «fixe» de 25 Watts est très supérieure à celle du GSM.

La VHF permet de demander du secours à un bateau situé sur zone par appel sur le 16, ce qui est impossible avec le GSM en pleine mer (absence de relais). Seule la VHF permet de joindre à la fois les secours à terre et les autres navires qui pourront ainsi se détourner vers celui qui est en difficulté. Par ailleurs, les CROSS et les sémaphores seront en mesure de localiser par radiogoniométrie un navire qui émet en VHF alors que le système GSM indiquera simplement dans quelle cellule se trouve le navire (en mer, ces cellules sont hélas assez grandes). En navigation hauturière, une VHF portable étanche sera très utile sur le radeau de survie que chacun espère ne jamais devoir utiliser.

La VHF permet de contacter facilement les sémaphores, les autorités portuaires, et de recevoir des bulletins météo. Elle permet en outre des communications gratuites et illimitées entre bateaux (mais pas à terre). Les navigateurs bavards y trouveront rapidement leur compte !

Nuestros emisores-receptores VHF son el fruto de más de 20 años de experiencia en sistemas de comunicación por radio. Tecnología de última generación, innovación, calidad y robustez: ¡somos los únicos que garantizamos nuestros aparatos durante 3 años!

El alcance de una VHF «fija» de 25 vatios es muy superior a la del GSM.

La VHF permite pedir auxilio a un barco situado en la zona mediante una llamada en el 16, lo que es imposible con el GSM en plena mar (ausencia de relés). Sólo la VHF permite unir las emergencias de tierra y de otros barcos para que puedan asistir a socorrerle. Por otra parte, Salvamento Marítimo, que coordina desde sus 21 Centros de Coordinación de Salvamento repartidos por toda la costa, puede localizar por radiogoniometría un barco que emite en VHF, mientras que el sistema GSM indica sólo en qué célula se encuentra el barco (en el mar, estas células son, por desgracia, bastante grandes). En la navegación de altura, una VHF portátil estanca es muy útil en la balsa de salvamento que todos esperamos no tener que utilizar nunca.

La VHF permite contactar fácilmente con los semáforos y las autoridades portuarias y recibir los partes del tiempo. Permite además realizar comunicaciones gratuitas e ilimitadas entre barcos (pero nunca en tierra). ¡Los navegantes con ganas de hablar sabrán cómo sacarle partido!

Optimum

PM-1000 WP



Micro oreillette optionnel
Micro auricular opcional



Réf. ACSE011

Micro/HP optionnel
Micro/Altavoz opcional



Réf. ACSE004



Puissance 1W/5W

Potencia 1 W / 5 W

commutable

conmutable

Étanche aux embruns

Estanto a las salpicaduras

Norme / Norma IPX4

Triple veille

Triple escucha

Canal 16, canal 9 et canal choisi

Canal 16, canal 9 y el canal seleccionado

Memorisation et Scan

Memorización y Scan

de tous les canaux

de todos los canales

Verrouillage du clavier

Bloqueo del teclado

37

Livré avec :

Se entrega con:



Clip de ceinture
Clip para el cinturón



Cordon allume-cigares
Cable para encendedor



Socle (avec système de verrouillage)
Zócalo (con sistema de bloqueo)



Bloc accus NiMH
Batería NiMH
1350 mA/H - 7,2V



Chargeur
Cargador



Boîtier supplémentaire
pour 6 piles alcalines AA
(non fournies)
Caja adicional para 6 pilas alcalinas
(no vienen suministradas)

Réf. TXSE000

3EDPTTB*caebj+

Le nec plus ultra

El non plus ultra

PM-2010 WP

NUEVO

Étanche à l'immersion

Estando en la inmersión

1,50 mètre pendant 30 minutes (norme IPX8)

1,50 durante 30 minutos (norme IPX8)

Puissance 1 Watt / 5 Watt

Potencia 1 W / 5W

Norme ATIS (mode fluvial)

Norma ATIS (modalidad fluvial)

encodeur ATIS incorporé

codificador ATIS incorporado

24 canaux programmables privés

24 canales de uso privativo

Triple veille

Triple escucha

Canal 16, canal 9 et canal choisi

Canal 16, canal 9 y el canal seleccionado

Mémoire et Scan

Memorización y Scan

de tous les canaux

de todos los canales

La plus compacte
et légère
du monde !

¡La más compacta
y ligera
del mundo!

Micro oreillette optionnel
Micro auricular opcional



Réf. ACSE011

Micro/HP optionnel
Micro/Altavoz opcional



Réf. ACSE004

38

NOUVEAU

Livré avec :

Se entrega con:



Bloc Accus Lithium-ion
Batería de litio-ion



Cordon allume-cigares
Cable para encendedor



Alimentation chargeur
Bloque de alimentación para cargador



Clip de ceinture
Clip para el cinturón



Chargeur (avec système de verrouillage)
Cargador (con sistema de bloqueo)

**5 ans
de garantie**

PRESIDENT



Réf. TXSE010



3 435991 206051

Étanchéité à toute épreuve

Hermeticidad probada

MC-8000 DSC

Étanche à l'immersion

Estando en la inmersión

Un mètre pendant 30 minutes (IPX7)

Un metro durante 30 minutos (IPX7)

Puissance 25W/1W, 57 canaux

Potencia 25 W / 1 W, 57 canales

Norme ATIS (mode fluvial)

Norma ATIS (modalidad fluvial)

encodeur ATIS incorporé

codificador ATIS incorporado

Triple veille, mémorisation de tous les canaux

Triple escucha, memorización de todos los canales

Large écran LCD éclairé, prise HP extérieur

Gran pantalla LCD iluminada, toma HP exterior

Programmable à partir du micro

Programable desde el micro

HP en façade

HP en parte frontal

Public Adress

Megafonía

[CLASSE D]

CLASSE

Kit de Fixation optionnel

Kit de fijación opcional

Réf. ACSE010

Réf. ACSE009



39



5 ans
de garantie
Prescience
PERSONNELLE

MC-8000 BLACK
Réf. TXSE008

3EDPTTB*cafabg+

MC-8000 PEARL
Réf. TXSE108

3EDPTTB*caacag+



S.A. Capital 5.000.000 €

SIÈGE SOCIAL / HEAD OFFICE • FRANCE - Route de Sète BP 100 - 34540 BALARUC

TEL. +33 (0)4.67.46.27.27 - FAX +33 (0)4.67.48.48.49

www.president-electronics.com • e-mail : groupe@president-electronics.com

PRESIDENT dans un souci constant d'amélioration de ses produits, se réserve le droit de modifier leurs caractéristiques sans préavis. Photos non contractuelles.



Botànica, 107-109 Pol. Ind. Gran Vía Sur - 08908 - L'HOSPITALET de LLOBREGAT
Barcelona - Tel: 335.44.88 - Fax: 336.78.72

www.president-iberica.com • e-mail : comercial@president-iberica.com

President, con el objetivo de mejorar constantemente sus productos, se reserva el derecho de alterar sus características sin previo aviso. Las fotografías no representan un vínculo contractual.